

O. I. M. R. E.

Ordres Initiatiques Maçonniques des Rites Egyptiens

1



Il sera important de remarquer que le nom de cette puissance Maçonnique est formé du mot « Ordre » au pluriel. En effet l' **O. I. M. R. E.**, au sein de l' **U. M. E.**, est une sorte de Centre Ressource Initiatique qui rassemble des Puissances Maçonniques travaillant les Rites Egyptiens. Là, encore, il convient de préciser ce que « Rites Egyptiens » recouvre : Rite de Misraïm, Rite de Memphis, Rites Anciens et Primitifs, certains Rites de synthèse comme le Rite Ancien et Primitif de Memphis Misraïm et ses différentes sensibilités maçonniques, Rite Orientaux, ...

It will be important to note that the name of this Masonic Power consists of the word "Order" in the plural. Indeed, the **O. I. M. R. E.** within the **E. M. U.**, is a kind of "Initiatic Resource Center" which brings together Masonic Powers working the "Egyptian Rites". There, again, it is necessary to specify what "Egyptian Rites" covers: Rite of Misraïm, Rite of Memphis, Ancient and Primitive Rites, some Rites of synthesis like the Ancient and Primitive Rite of Memphis Misraïm and its different Masonic sensibilities, Eastern Rite, ...

Tous étant descendants d'inspiration très diverses telles que : le « Krata Repoa », le Rite des Philadelphes, Le Rite des Philalèthes, le Rite de l'Etoile Flamboyante à fort infléchissement Alchimique du Baron Théodore de Tshoudy, Rite Primitif de Cagliostro dont il est dit qu'il constitua un ensemble suffisant des « Arcana Arcanorum », les Rites de Naples, de Palerme, de Venise ... les Frères Africains, des inspirations Gnostico-Hermétiques. Ainsi, sous la direction de Samuel Honis et de Marconis de Nègre, un nouveau courant maçonnique ne devant rien à l'Angleterre : Le Rite de Memphis. Les Rites des Sophiciens et autres expressions, issue de la veine Rosicrucienne et celle de Blavatsky ...

All being descendants of very diverse inspiration such as: the "Krata Repoa", the "Rite of Philadelphia", the "Rite of the Philalèthes", the "Rite of the Flaming Star" with strong Alchemic influence of Baron Théodore de

Tshoudy, "Primitive Rite of Cagliostro" of which it is said that it constituted a sufficient set of "Arcana Arcanorum", the Rites of Naples, of Palermo, of Venice ... the African Brothers, Gnostico-Hermetic inspirations. Thus, under the direction of Samuel Honis and Marconis de Nègre, a new Masonic stream owing nothing to England: The Rite of Memphis. The Rite of the Sophicians and other expressions, stemming from the Rosicrucian vein and that of Blavatsky ...

Ainsi au sein de l'O.:I.:M.:R.:E., devraient pouvoir œuvrer ensemble les Puissances Maçonniques majeures du point de vue de la pensée et de l'opérativité nécessaire à l'incarnation d'au moins trois composantes : « Tradition », « Esotérisme » et « Philosophie des Sciences fondamentales ». La Fraternité, le respect de toute forme de vie et le cheminement vers l'ultime réalisation ne pouvant passer que par l'acceptation en soi d'un souffle universel.

L'O.:I.:M.:R.:E. a choisi L'Union Maçonnique Européenne pour donner corps à cette ambition et surtout pour montrer que si nous ne pouvons porter la moindre légitimité absolue en matière de croyance « religieuseⁱ » nous concevons l'urgence d'un dialogue fructueux, efficace et constructif avec toute Puissance Maçonnique assise sur un foncier Judéo-Chrétien.

Thus, within O.:I.:M.:R.:E., should be able to work together the major Masonic Powers from the point of view of the thought and the operativity necessary for the incarnation of, at least, three components: "Tradition", "Esotericism" and "Philosophy of fundamentals Sciences". Fraternity, respect for all forms of life and the path to the ultimate realization can only pass through the acceptance of a universal breath.

O.:I.:M.:R.:E. has chosen the European Masonic Union to give substance to this ambition and especially to show that if we can not bear the slightest absolute legitimacy in terms of "religious" beliefs, we conceive the urgency of a fruitful, effective, efficient and constructive dialogue with any Masonic Power seated on a Judeo-Christian land.

Avant toutes choses présentons l'Union Maçonnique Européenne.

1:

Before anything we have to present the European Masonic Union.

Puis, nous reprenons la présentation des Ordres Initiatiques Maçonniques des Rites Egyptiens.

2:

Then, we will continue the presentation of the Masonic Initiatic Orders of Egyptian Rit

1 : Présentation de l'U.M.E : dans ses principes (extrait des fondements présentés par son Président, Mr Bernard Assié)

1: Presentation of the E.M.U.: in its principles (extracted from the foundations presented by its President, Mr Bernard Assié)

<http://www.u-m-e.org/> (Site en cours de définition)

<http://www.u-m-e.org/> (Site currently being defined)

L'Union Maçonnique Européenne est composée de Puissances Maçonniques Européennes et Mondiales (ainsi que de Loges Européennes) autonomes, non dogmatiques.

The European Masonic Union is composed of autonomous and non-dogmatic Masonic European and World Masonic Powers (as well as European Lodges).

U.M.E., qui est formé par une cinquantaine de loges d'Andorre, Espagne, Italie, Allemagne, Suisse, Monaco et la Belgique, a son siège en Andorre et elle a célébré aussi l'intégration dans cette association la loge Andorrane : « Gran Orient d'Andorra ». Elle vient d'être reconnu par d'autres Unions Maçonniques d'Amérique et d'Asie dans une rencontre qui a eu lieu à la capitale de la Principauté le 17-20/10/2018. L'acte a réuni une cinquantaine de personnes venues de différents pays.

E.M.U., which is made up of around fifty lodges in Andorra, Spain, Italy, Germany, Switzerland, Monaco and Belgium, has its headquarters in Andorra and has also celebrated the integration of the Andorran lodge into this association: «Gran Orient of Andorra ». It has just been recognized by other Masonic Associations of America and Asia in a meeting that took place in the capital of the Principality on 17-20 / 10/2018. The act brought together about fifty people from different countries.



Dans le respect de la liberté absolue de conscience et d'action de chacune de ses composantes, elle accepte les Puissances Maçonniques qui seraient déjà membres d'un autre groupement maçonnique, de même qu'elle accepte, toutes celles intéressées sans limitation de nombre par pays, zone ou région (pas d'exclusive, pas de veto) seule l'adhésion aux idées exprimées ci-après compte pour entrer dans notre chaîne d'union mixte et UNIVERSELLE.

In respect of the absolute freedom of conscience and action of each of its components, it accepts the Masonic Powers who are already members of another Masonic group, just as it accepts, all those interested without limitation of number by country, zone or region (no exclusivity, no veto) only adherence to the ideas expressed hereinafter counts to enter our chain of mixed union and UNIVERSAL.

L'Union Maçonnique Européenne respecte le principe du maçon libre dans une loge libre.

The European Masonic Union respects the principle of the free mason in a free Lodge.

L'Union Maçonnique Européenne ainsi que les Obédiences, Ordres, Loges ou Ateliers qui la composent se garantissent entre elles un fonctionnement démocratique et transparent, par un accès généralisé des obédiences, des Ordres, des loges et des Ateliers Maçonniques à l'information, à la possibilité de débattre en toute liberté et en toute franchise, *toujours à*

l'écoute de l'autre, par le dialogue et la pensée critique. Elles s'assurent en outre d'une participation maximale à ces puissances maçonniques au fonctionnement et à la prise de décision qu'elles soient internes, publiques ou médiatiques et ce, par des consultations systématiques.

The European Masonic Union as well as the Obediences, Orders, Lodges or Workshops which compose it guarantee between them a democratic and transparent functioning, by a generalized access of the Obediences, the Orders, the lodges and the Masonic Workshops to the information, to the possibility of debate in all freedom and frankness, always listening to the other, through dialogue and critical thinking. They also ensure maximum participation in these Masonic powers in the operation and decision-making that are internal, public or media and that through systematic consultations.

S'appuyant sur la tradition évolutive de la maçonnerie, qui s'inscrit dans l'Histoire, qui fait du symbole un outil privilégié et qui voit dans la fraternité un idéal éthique, les Puissances Maçonniques de l'Union Maçonnique Européenne œuvrent au développement d'une franc-maçonnerie mixte, humaniste et fraternelle tournée vers l'avenir. Par cette pratique coordonnée, cette franc-maçonnerie ne perd jamais le contact avec la réalité du monde profane.

Based on the evolutionary Tradition of Masonry, which is part of history, which makes the symbol a privileged tool and which sees fraternity as an ethical ideal, the Masonic Powers of the European Masonic Union are working towards the development of a mixed, humanist and fraternal freemasonry turned towards the future. Through this coordinated practice, this Freemasonry never loses contact with the reality of the secular world.

Unis par l'initiation et la pratique du rituel, les Francs-Maçons travaillent à leur perfectionnement individuel et au progrès de l'humanité.

Les SS.: et les FF.: De L'Union Maçonnique Européenne souscrivent aux principes consignés dans la « Déclaration Universelle des Droits de l'Homme » (Nations unies, 10 décembre 1948), la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales (Conseil de l'Europe, 4 novembre 1950) et la Charte des Droits Fondamentaux de l'Union Européenne.

United by the initiation and the practice of the ritual, the Freemasons work for their individual perfection and the progress of humanity.

The SS.: and the BB.: Of the European Masonic Union subscribes to the principles enshrined in the "Universal Declaration of Human Rights" (United Nations, December 10, 1948), the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (Council of Europe, 4 November 1950) and the Charter of Fundamental Rights of the European Union.

(Union Européenne, 7 décembre 2000).

(European Union, December 7, 2000).

Les SS.: Et les FF.: De L'Union Maçonnique Européenne s'engagent à promouvoir :

- La solidarité, la justice et la fraternité universelle, sans aucune forme de discrimination,
- La liberté de conscience et l'intégrité morale,
- La liberté de penser et la liberté d'expression,
- Le libre examen,
- Le refus de tout dogme, argument d'autorité ou préjugé,

- Le rejet de toute forme de fanatisme et de fondamentalisme.

The SS.: And the FF.: The European Masonic Union undertake to promote:

- Solidarity, justice and universal brotherhood, without any form of discrimination,
- Freedom of conscience and moral integrity,
- Freedom of thought and freedom of expression,
- Free examination,
- The refusal of any dogma, argument of authority or prejudice,
- The rejection of all forms of fanaticism and fundamentalism.

L'Union Maçonnique Européenne souligne qu'il n'y a pas de droits sans devoirs. Chaque membre s'engage, en toute liberté, à contribuer par son action et dans la mesure de ses moyens librement engagés, à l'intérieur de la franc-maçonnerie et dans le monde profane, à la poursuite des idéaux de Liberté, d'Égalité, et de Fraternité.

The European Masonic Union stresses that there are no rights without duties. Each member undertakes, with complete freedom, to contribute by his action and to the extent of his freely committed means, within the Freemasonry and in the profane world, to the pursuit of the ideals of Liberty, Equality, and Brotherhood.

DE LA COORDINATION:

COORDINATION:

L'Union Maçonnique Européenne respecte et garantit l'autonomie des Puissances Maçonniques qui la composent. Cette autonomie s'entend sans préjudice du respect de la déclaration de principes, de la présente plate forme commune et des décisions futures dans le cadre de cette coordination.

The European Masonic Union respects and guarantees the autonomy of the Masonic Powers which compose it. This autonomy is without prejudice to compliance with the Declaration of Principles, this Common Platform and future decisions in the framework of this coordination.

L'Union Maçonnique Européenne reconnaît comme maçonne et maçonn toute Sœur ou tout Frère régulièrement initié qui est membre actif d'une Puissance Maçonnique réputée comme telle au regard des principes fondamentaux qui ont cours au sein de la « Franc-Maçonnerie » depuis ses origines, qu'elle soit « dite » régulière ou non.

The European Masonic Union recognizes as Mason any Sister or Brother regularly initiated who is an active member of a Masonic Power known as such in the light of the fundamental principles that have prevailed within the "Freemasonry" since its origins, whether it is "said" regular or not.

De cette manière, L'Union Maçonnique Européenne entend souligner le caractère mixte et universel de la Franc-Maçonnerie dans toute sa diversité. Il en résulte que toutes les Puissances Maçonniques de l'U.M.E. se reconnaissent entre elles automatiquement, tout en restant souveraines chez elles et dans leur gestion interne.

In this way, The European Masonic Union intends to emphasize the mixed and universal character of Freemasonry in all its diversity. It follows that all the Masonic Powers of the E.M.U. recognize each other automatically, while remaining sovereign at home and in their internal management.

L'Union Maçonnique Européenne est organisée conformément au principe démocratique de toute association légale et reconnue.

Tous les mandats sont pourvus par voie de désignation des membres qui la composent, c'est donc par voie d'élection.

The European Masonic Union is organized according to the democratic principle of any legal and recognized association.

All mandates are filled by appointment of the members who compose it, so it is by election.

L'Union Maçonnique Européenne sera composée d'une commission européenne de coordination de trois représentants par pays, élus par l'assemblée fondatrice à sa création, cela constituera l'Assemblée Générale de l'U. M. E. Celle-ci se choisira, en son sein, un bureau permanent de sept membres, chargés de coordonner les travaux en application des décisions prises en assemblée générale. On veillera toujours à ce que des représentants des Puissances Maçonniques libres et souveraines membres tentent d'assurer aux loges et Ateliers un équilibre dans le nombre de représentants à tous les niveaux et à la hauteur de leur représentativité dans l'U. M. E.

The European Masonic Union will be composed of a European commission of coordination of three representatives per country, elected by the founding assembly at its creation, this will constitute the General Assembly of the E. M. U. . It will choose, within it, a permanent office of seven members, in charge of coordinating the work in application of the decisions taken in general assembly. It will always be ensured that representatives of the Free and Sovereign Member Masonic Powers try to assure the lodges and Workshops a balance in the number of representatives at all levels and at the height of their representativeness in the E. M. U.

En cas de scrutin au sein des instances de l'U. M. E., ceux-ci seront toujours comptabilisés à la majorité qualifiée des deux tiers (2/3).

In case of a vote in the E. M. U., These will always be counted by a qualified majority of two-thirds (2/3).

DES PUISSANCES MACONNIQUES LIBRES ET AUTONOMES:

FREE AND AUTONOMOUS MACONIC POWER:

Les Puissances Maçonniques membres de L'Union Maçonnique Européenne peuvent être mixtes, exclusivement masculines ou féminines.

Elles s'accordent un droit de visite mutuel, sans distinction de sexe, à toutes les tenues, exception faite des « tenues » de familles.

The Masonic Powers members of the European Masonic Union may be mixed, exclusively male or female.

They grant each other a right of mutual visit, regardless of sex, to all "Masonic Group Meeting", except for "Family Masonic Group Meeting".

Les Puissances Maçonniques membres de L'Union Maçonnique Européenne par leur adhésion, s'engagent à en respecter les principes, la constitution et le présent règlement fondateur, ainsi qu' à participer activement aux travaux d'approfondissement de cette déclaration de principe, afin que les nouvelles dispositions qui devront être prises ultérieurement soient toujours claires et démocratiques et ne dépassent jamais le cadre du projet exprimé lors de sa création : « une coordination de la Franc-maçonnerie Libérale et Indépendante Européenne , son expression tant publique que médiatique ».

The Masonic Powers members of the European Masonic Union by their adhesion, undertake to respect the principles, the constitution and the present founding regulation, as well as to participate actively in the work of deepening of this declaration of principle, so that the new arrangement that will have to be taken later are

always clear and democratic and never go beyond the project expressed during its creation: "a coordination of the Freemasonry Liberal and Independent European, its expression both public and media".

Toute Puissance Maçonnique libre et souveraine qui le souhaite pourra rejoindre l'U..M..E..

Après sa création, la Commission veillera à sa bonne intégration, jusqu'à la prochaine Assemblée Générale Ordinaire annuelle.

Any free and sovereign Masonic Power that wishes to join E..M..U..

After its creation, the Commission will ensure its proper integration, until the next Annual General Meeting.

7

POUR LES OBEDIENCES, ORDRES, LOGES ET ATELIERS CHRISTIQUES:

FOR OBEDIENCES, ORDERS, LODGES AND CHRISTICAL WORKSHOPS:

CF. Note de Finⁱⁱ ... (CF. Endnote)

Nous avons donc créé, en Principauté d'Andorre, une Association d'hôte afin d'accueillir les associations qui nous rejoignent en accord avec la loi du 24 Janvier 2001.

We have created, in the Principality of Andorra, a Host Association to welcome the associations that join us in accordance with the law of 24 January 2001.

Dans cette Association, il existe:

In this association, there are :

1) Une tribune de Débat sur le développement religieux, social, culturel, Philosophique et même économique de l'Europe.

1) A forum for debate on the religious, social, cultural, philosophical and even economic development of Europe.

2) La mise en place, bientôt, d'un forum pour ceux qui veulent connaître nos débats et y participer.

2) The establishment, soon, of a forum for those who want to know our debates and to participate in them.

3) Un atelier d'étude et d'analyse est en place dans nos Loges afin de réfléchir et tenter de répondre à toutes ces questions.

3) A study and analysis workshop is in place in our Lodges to reflect and try to answer all these questions.

4) Stimuler la recherche en mettant tous les mois un sujet à l'étude dans les ateliers de Loges.

4) Stimulate the research by putting every month a subject under study in the workshops of Loges.

5) La formation de ses membres reste sur la base de l'encouragement des sentiments de collaboration, d'amitié et de camaraderie. Ce qui permet d'aborder tous les sujets sans créer de conflit dans les débats.

5) The training of its members is based on the encouragement of feelings of collaboration, friendship and fellowship. This makes it possible to discuss all topics without creating conflict in the debates.

6) L'ouverture de succursales ou de connexion avec des communautés déjà existantes dans les villes voisines ou les pays géographiquement et culturellement proches de nos Ordres ou Obédiences seront mises à l'étude et soumises au vote; comme toute aide extérieure qui viendrait renforcer notre Association par des contributions de partenaires sponsors.

6) The opening of branches or connections with communities already existing in neighboring cities or countries geographically and culturally close to our Orders or Obediences will be considered and put to the vote; as any outside help that would strengthen our Association by contributions from sponsors partners.

7) Ces partenaires, qui doivent être acceptées par le Conseil, pourront répondre et assister à une Tenue dite blanche, sur invitation du Maître de Loge. Ils pourront aussi intervenir sur les forums de discussions ou même dans des groupes de travail, mais hors Loge et guider par un coordinateur de l'Ordre.

7) These partners, who must be accepted by the Council, will be able to answer and attend a so-called "White Masonic Group Meeting", at the invitation of the Lodge Master. They will also be able to play a part on the discussion forums or even in working groups, but outside the Lodge and guide by a coordinator of the Order.

8) Ces membres d'honneur seront sous la protection du Conseil Général de l'Association qui pourront, selon l'importance de leur travail, leur dévouement et leur contribution à l'Association, et s'ils pensent que ce sympathisant le mérite, lui donner un passeport honorifique de l'Ordre et recevra de ce fait la médaille de "chevalier de Charlemagne", un symbole du christianisme et de ses obligations en Europe; distinction spécialement apprécié en Andorre.

8) These honorary members will be under the protection of the General Council of the Association who will be able, according to the importance of their work, their dedication and their contribution to the Association, and if they think that this sympathizer deserves it, give him an honorary passport of the Order and will receive the medal of "Knight of Charlemagne", a symbol of Christianity and its obligations in Europe, distinction especially appreciated in Andorra.

Composition de l'U. M. E. du point de vue de l'exécutif.

Composition of the E. M. U. from the point of view of the executive.

A : L'U. M. E. est formé d'un ensemble d'Institutions dirigeantes et notamment :

A: The E. M. U. is made up of a set of leading institutions, including:

- Le Grand Orient d'Andorre,



- La Stricte Observance Templière,



- Les « Ordres Initiatiques Maçonniques des Rites Egyptiens

B : L'U. M. E. a signé de nombreux traités d'amitié permettant l'animation, le partage des valeurs qui sont les siennes. Par exemple avec Union Maçonnique Méditerranéenne, des dispositifs Maçonniques en Amérique du Sud et du Nord ainsi que de nombreuses Obédiences Européenne.

Ceux-ci constituant dès aujourd'hui autant de prétexte à se rassembler sur des thèmes majeurs touchant notre humanité.

B: The E. M. U. has signed many friendship treaties allowing the animation, the sharing of values that are his. For example with Mediterranean Masonic Union, Masonic systems in South and North America as well as many European Obediences.

These constitute today as much pretext to gather on major themes affecting our humanity.

2 : Concernant l'O. I. M. R. E.

2: Concerning the O. I. M. R. E.

Nous nous assignons le Rôle suivant :

We assign ourselves the following role:

- Devenir un Centre Spirituel de Ressources Initiatiques pour tous les Rites labellisés « Egyptiens » où ancrées dans des sensibilités « non-Christiques » et notamment Voie Orientale.

Become a Spiritual Center of Initiatives Resources for all Rites labeled "Egyptians" where anchored in sensitivities "No-Christian" and including Eastern Way.

- De mettre en valeur un « Conseil des Rites Intérieur » afin que chaque représentant des différents Rites puisse mettre en lumière et faire rayonner sa voie particulière d'accès au savoir et à la connaissance.

To highlight an "Inner Rites Council" so that each representative of the different Rites can highlight and promote his particular way of access to knowledge and consciousness.

- Garantir l'indépendance et le respect des modes de gouvernance de chaque membre de l'O. I. M. R. E.

Guarantee the independence and the respect of the modes of governance of each member of l'O. I. M. R. E.

- Garantir la qualité des transmissions effectuées grâce à la signature d'une charte de déontologie

Guarantee the quality of the transmissions made thanks to the signing of a charter of ethics

Et pour ce faire, l'O. I. M. R. E. s'est doté d'un certain nombre de règles :

And to do this, the O. I. M. R. E. has a number of rules:

- Rassembler en son sein les puissances maçonniques qui acceptent les principes posés ci-dessus

Gather within it the Masonic Powers that accept the principles laid down above

- Les Puissances Maçonniques établissent une demande d'Adhésion précise afin de pouvoir s'insérer au mieux dans la dynamique de l'O. I. M. R. E. et notamment dans son désir de créer une véritable harmonie d'échange, de partage et d'aide réciproque mais, aussi, de permettre un « nomadisme » spirituel au service de Frère et de Sœur authentiques dans leurs recherches et passionnés par le chemin à parcourir.

The Masonic Powers establish a precise membership request in order to be able to fit into the dynamics of the O. I. M. R. E. and, in particular, in its desire to create a true harmony of

exchange, sharing and reciprocal help but also to allow a spiritual "nomadism" in the service of authentic Brothers and Sisters in their research and passionate about the way to go.

- Cette demande comporte les éléments suivants :

This application contains the following elements:

1 : Nom de l'Ordre ou de l'Obédience ... et l'histoire de sa création

1: Name of the Order or Obedience ... and the story of its creation

2 : Sa filiation

2: His parentage (Lineage)

3 : Son Rite ou ses Rites Pratiqués et une brève histoire de ceux-ci

3: Its Rite or Rites Practiced and a brief history of them

4 : L'échelle de son Rite ou les échelles des différents Rites avec éventuellement sa structuration en « ateliers ».

4: The scale of his Rite or the scales of the different Rites with possibly its structuring in "workshops".

Par exemple Loge Bleue (3 degrés), Collège (11 degrés), Chapitre (4 Degrés), ... , Souverain Sanctuaire ... ou tout autre système de classement des degrés.

For example Blue Lodge (3 degrees), College (11 degrees), Chapter (4 Degrees), ..., Sovereign Sanctuary ... and so on ... or any other degree ranking system.

5 : Comment est construit sa gouvernance ? (Système d'autorité, Système de Commandement).

How is its governance built ? (Authority System, Command System).

6 : Présentation de la succession des Grands Maîtres de l'Ordre, de l'Obédience ou de l'Atelier et surtout le Curriculum Vitae Maçonnique et Initiatique du Grand Maître Général en Chaire.

Presentation of the succession of the Grand Masters of the Order, Obedience or the Workshop and especially the Masonic and Initiatic Curriculum Vitae of the Grand Master General in the Chair.

7 : Participation financière à l'O. I. M. R. E. :

Une capitation de 200 Euros par Puissance Maçonnique pour l'année 2019.

Financial participation in O. I. M. R. E. : A "capitation" of 200 Euros per Masonic Power for the year 2019.

8 : Participation aux différentes activités qu'elles qu'en soient la forme. Dans ce cadre pour les Puissances Maçonniques éloignées ou ne pouvant assister physiquement à celles-ci, les moyens technologiques de Communication seront utilisés.

Participation in different activities, whatever their form. In this context for distant Masonic Powers or unable to physically assist at them, the technological means of Communication will be used.

9 : La puissance Maçonnique désignera un membre au moins pour faire partie du « Conseil des Rites Interne » afin de jouir pleinement de la fonction de partage et d'échange de l'O. I. M. R. E. .

The Masonic Power will designate at least one member to be part of the "Council of Internal Rites" in order to fully enjoy the O. I. M. R. E.'s sharing and exchange function.

10 : La Puissance Maçonnique membre reçoit par héritage toutes les reconnaissances obtenues par l'O. I. M. R. E. . et l'Union Maçonnique Européenne. Tous les Frères et les Sœurs de celle-ci peuvent à titre individuel obtenir le Passeport de l'U. M. E. .

The Masonic Power member receives by inheritance all the recognitions obtained by the O. I. M. R. E. . and the European Masonic Union. All Brothers and Sisters of her may individually obtain the Passport of the E. M. U. .

- A l'acceptation du dossier par l'O. I. M. R. E. . la qualité de membre est entérinée par la signature d'une Charte qui sera établie de façon individuelle et unique afin de respecter les particularités de chaque Puissance Maçonnique car l'O. I. M. R. E. . n'a pas vocation à « normaliser les Rites Egyptiens ».

Upon acceptance of the file by the O. I. M. R. E. . membership is confirmed by the signing of a Charter which will be established individually and in a unique way in order to respect the particularities of each Masonic Power because the O. I. M. R. E. . is not intended to "normalize the Egyptian Rites".

- La Charte comportera, au minimum, les Articles qui préciseront la nature des points 1 à 10 présentés plus haut et bien évidemment l'adhésion au texte suivant :

The Charter will include, as a minimum, the Articles which will specify the nature of the points 1 to 10 presented above and of course the adhesion to the following text:



Les Puissances Maçonniques de la Charte de l'O. I. M. R. E. .

adhèrent inconditionnellement aux principes internationaux des droits de l'homme, aux principes internationaux des droits de l'enfance. Elles invitent tous leurs membres à sauvegarder l'harmonie sur notre planète et plus largement dans notre univers, elles considèrent que dans cet esprit les quatre valeurs fondamentales de Liberté, d'Egalité, de Fraternité et de Respect sont des vertus foncières ...

Elles condamnent sous toutes ses formes l'exclusion, le racisme mais aussi toute forme d'oppression, qu'elle soit physique, psychologique, mentale, philosophique ou spirituelle.

The Masonic Powers of the O. . I. . M. . R. . E. . : subscribe unconditionally to the international principles of human rights, to the international principles of the rights of the child. They invite all their members to safeguard the harmony on our planet and more broadly in our universe, they consider that in this spirit the four fundamental values of Liberty, Equality, Fraternity and Respect are real virtues ...

They condemn in all its forms exclusion, racism but also any form of oppression, whether physical, psychological, mental, philosophical or spiritual.

Il sera rappelé que les Ordres, Obédiences ou Ateliers membres restent Libres, Indépendants et souverains et doivent, bien, évidemment respecter la Charte personnelle qui sera signée contradictoirement

It will be recalled that the Orders, Obediences or Workshops members remain Free, Independent and sovereign and must, of course, respect the Personal Charter which will be signed by contradictory

Depuis le 04/09/2018, l'O. . I. . M. . R. . E. . :

- a été rejoint par : l'O. . I. . A. . P. . M. . M. . , (Ordre Initiaque Ancien et Primitif de Memphis Misraïm qui outre sa voie Traditionnelle apporte sa voie Misraïmite et sa Voie Orientale et Celtique) et
- a créé une loge à l'Orient de Andorra la Vieille : « Sah-Sopdet » qui sera rituellement fondée à l'équinoxe de printemps selon la tradition.

Since 04/09/2018, the O. . I. . M. . R. . E. . :

- was joined by: O. . I. . A. . P. . M. . M. . (Ancient and Primitive Initiatic Order of Memphis Misraim who besides his Traditional way brings his Misraimite way and his Eastern and Celtic Way),
- created a lodge in the Orient of Andorra la Vieille: "**Sah-Sopdet**" which will be ritually founded at the vernal equinox according to tradition

Deux autres Puissance Maçoniques ont déposé une demande d'adhésion !!!

Two other Masonic Power have applied for Membership !!!

Cela montre que la Franc-Maçonnerie Egyptienne souhaite retrouver son reflexe foncier de créativité, son désir profond de construire un vrai chemin universel sur la base de l'éradication de l'ignorance, dans l'ouverture spirituelle la plus large et le plus grand respect des aspirations individuelles. Que cette Franc-Maçonnerie sait regrouper ses forces initiatiques pour faire rayonner les souffles ancestraux au sein de notre génération.

This shows that the Egyptian Freemasonry wishes to find its reflex land creativity, its deep desire to build a true universal path on the basis of the eradication of ignorance, in the widest spiritual openness and the greatest respect individual aspirations. And that, this Freemasonry know how to regroup its initiatory forces to radiate the ancestral breaths within our Generation.

Bruno Bonnevalle, Alain Ponroy, Patrick Théron

Et Gérard Baudou-Platon, Guy Duval, Charles Borm

ⁱ Au sens de « Religio », « religare » ... de ce qui nous lie au Divin ...

In the sense of "Religio", "religare" ... of what binds us to the Divine ...

ⁱⁱ Les développements qui donneront une stabilité à l'Europe vont durer des années et jusqu'à un demi-siècle approximativement, cela va exiger et désigne déjà une série d'orientations vers lesquelles nous devons nous diriger avec prudence; un changement profond oui! Mais pas à n'importe quel prix. Ceci a et aura lieu dans des états d'Europe, là où démocratie et tolérance guide les gouvernements. Tous ses changements dans nos sociétés doivent pourtant se faire mais sans pour autant abandonner nos racines, nos attitudes religieuses, philosophiques, économiques, politiques et culturelles. Ces changements doivent prendre en compte les idées, les mœurs et les comportements de chacun, afin de progresser dans l'harmonie qui caractérise chacun de ces pays, mais sans que ces Etats ne gaspillent l'héritage Européen dont ils sont les gardiens.

The developments that will give stability to Europe will last for years and up to about half a century, this will require and already designate a series of directions towards which we must proceed with caution; a profound change yes! But not at any price. This has and will take place in European states, where democracy and tolerance guide governments. All its changes in our societies must be done, but without abandoning our roots, our religious, philosophical, economic, political and cultural attitudes. These changes must take into account the ideas, the manners and the behaviors of each one, in order to progress in the harmony which characterizes each one of these countries, but without these States do not waste the European inheritance of which they are the guardians.

Ces changements doivent rester dans la voie de la modernité ou même de l'efficacité, sans perdre aucune de nos valeurs si durement gagnées sur le vieux continent et ailleurs. Ailleurs puisque cela signifie aussi nécessairement des changements sur le plan international.

These changes must stay on the path of modernity or even efficiency, without losing any of our hard-won values on the old continent and elsewhere. Elsewhere since it also necessarily means changes at the international level.

L'Andorre est situé à mi-chemin entre deux grands Etats et a une vocation européenne historiquement prouvé depuis les temps plus anciens, car nous parlons d'un des plus vieux états et gouvernement au monde. L'attitude de sa Société et sa position dans le monde, libre entre toutes les tendances politiques européens et internationales, font qu'aujourd'hui cet Etat se trouve au point le plus stratégique d'Europe pour débattre sur les grandes questions et idées de notre continent, en vue de le garder toujours aussi riche que puissant.

Andorra is located halfway between two major states and has a European vocation historically proven since ancient times, because we speak of one of the oldest states and governments in the world. The attitude of its Society and its position in the world, free between all the European and international political tendencies, make that today this State is at the most strategic point of Europe to debate on the big questions and ideas of our continent, to keep it always rich and powerful.

L'Andorre cultive les traditions, tout en ne renonçant pas à l'innovation, ce qui fait de ce Pays une référence pour l'ensemble de la nation chrétienne d'Europe occidentale.

Andorra cultivates traditions, while not renouncing innovation, which makes this country a reference for the whole of the Western European Christian nation.

L'Andorre est chrétienne compte tenu du fait que le premier sentiment d'allégeance de la majorité des Andorrans se tourne largement vers le christianisme. Un autre de ses privilèges chrétiens est son lien direct avec le Vatican, par le fait que l'Evêque de La Seu D'Urgell est co-prince de la Principauté avec le Président Français ce qui donne à notre Evêque une double fonction de chef d'Etat et chef Religieux. Ceci souligne et renforce une Foi sans équivoque et la volonté d'Andorre de gouverner d'une façon plus chrétienne qu'ailleurs.

Andorra is Christian given that the first feeling of allegiance of the majority of Andorrans is largely Christian. Another of his Christian privileges is his direct link with the Vatican, in that the Bishop of La Seu D'Urgell is co-

prince of the Principality with the French President, which gives our Bishop a dual function as head of the State and religious leader. This underlines and reinforces unequivocal Faith and the will of Andorra to govern in a more Christian way than elsewhere.

Nous croyons que le défi pour les prochaines décennies sera en relation avec les racines de l'eupéanisme Chrétien, tant religieux que culturel et social, et qu'un pays comme l'Andorre peut-être l'émblème et le cap, vers cette évolution essentielle mais problématique.

We believe that the challenge for the next decades will be in relation to the roots of Christian Europeanism, religious, cultural and social, and that a country like Andorra may be the emblem and the course towards this evolution. essential but problematic.